

Le Mineur de Talc

Terminiamo il racconto delle miniere di talco e grafite presentando una nota complainte, che illustra i temi trattati in modo poetico, ma assai esaustivo, soprattutto per quanto riguarda i rischi e i pericoli a volte irrimediabili.

Questa è un canzone composta da versetti in 10 strofe che parla di soggetti o fatti generalmente tragici; spesso di tratta di personaggi, come nel nostro caso, che hanno subito un trauma particolare.

È stata attribuita a un certo Pierino, soprannominato *Marèndo* di cui non si hanno notizie. Racconta di un tragico infortunio avvenuto nel 1874 in una miniera di talco di Prali, e non era l'unico incidente già accaduto. Le prime 3 strofe sono state pubblicate nel 1957 dal M° Ghisi che ha trascritto la musica sulla melodia di Louis Richard, una seconda volta nel 1974 dalla Corale Valdese di Torre Pellice. L'intera complainte che è stata fornita da Aldo Richard di Prali, è tratta da un canzoniere manoscritto valligiano.

1. Messieurs les surveillants, assurez vos carrières,
car il y a du danger, ça ru meta nos frères.
Affermissez vos tentes, les vieillards vous loueront,
sinon, ces pauvres familles après vous pleureront.

2. Veuillez bien écouter d'un père de famille
qui part de son logis pour revoir son asile,
sa pauvre mère infirme depuis dix ans passés,
six enfants de lui-même qui sont restés délaissés.

3. Mais il me faut partir pour gagner ma journée,
et me rendre là-bas, à mon heure fixée.
Que me sert-il d'attendre? Il faut partir sur-le champ
sur le point de me rendre auprès de mes chers parents.

4. Arrivant sur le lieu qui est surnommé «les ruines»,
déjà un mauvais nom: on le connaît à sa mine,
on aurait dû s'attendre à ce vilain croulement
qui est venu me surprendre et briser sur-le-champ.

5. Que diront mes parents en voyant mes dépouille?
et vous, me chers amis, vous aurez bien du trouble;
vous tous, je vous en prie, ayez du soulagement
pour ma pauvre famille: Dieu vous sera reconnaissant.

6. Le fatal jour pour moi m'a fait une surprise
et ma pauvre femme ne pourra plus me suivre;
soyez-leur bien sincères, à tous me petits enfants;
aussi à ma tendre mère, ses jours ne sont que tourment.

7. Je vous prie, vous tous qui survivez encore;
allez sur ce travail que la jeunesse adore,
assurez toutes vos flèches et prenez bien garde à vous
de ne pas suivre mes traces qui font pleure après nous.

8. Hélas! mes chers amis, je ne puis plus attendre;
mon sang va se glacer, adieu, il faut me rendre.
Ayez soin de ma famille, de ma mère premièrement:
Dieu vous sera en aide au jour du jugement.

9. Monsieur Gay, le Pasteur, a eu la complaisance
d'annoncer au public l'oeuvre de bienfaisance:
il faut una collecte pour ces pauvres affligés,
qui sont dans la disette: il faut les soulanger.

10. Gardons le souvenir, mes très chers camarades;
ici, comme ailleurs, à être respectables;
fuyons les imprudences, autant qu'il dépend de nous:
et un jour la Providence nous délivrera tous.

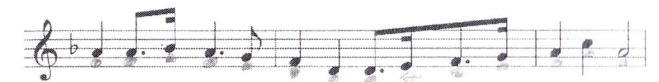
Complainte d'un martyr sur la pierre de talc

Melodia: Louis Richard
Trascr.: F. Ghisi

Indritti di Prali,
val Germanasca



Mes-sieurs les sur-veil - lants, as-su-rez vos car-riè - res,
car il y a du dan - ger, ça rui-ne - ra nos frè - res.



Af-fer-mis-sez vos ten-tes, les vieil-lards vous lou-e-ront,



si non ce pau-vres fa - mil-les a-pres vous pleu-eront.